



---

**Европейская экономическая комиссия****Конференция Сторон Конвенции  
о трансграничном воздействии  
промышленных аварий****Девятое совещание**

Любляна, 28–30 ноября 2016 года

Пункт 8 а) предварительной повестки дня

**Осуществление Конвенции: деятельность****Рабочей группы по осуществлению****и восьмой доклад об осуществлении****Конвенции****Проект решения об укреплении работы  
по осуществлению Конвенции****Представлено Рабочей группой по осуществлению***Конференция Сторон,**ссылаясь* на статьи 18 и 23 Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий,*отмечая*, что 32 Стороны из 41 представили доклады об осуществлении Конвенции в установленный срок в ходе восьмого цикла отчетности (2014–2015 годы),*отмечая также*, что только одна из пяти стран, взявших на себя соответствующие обязательства<sup>1</sup> и еще не являющихся Сторонами Конвенции, представили доклады об осуществлении Конвенции в сроки, установленные для восьмого цикла отчетности,

---

<sup>1</sup> Путем принятия на Совещании высокого уровня по принятию обязательств (Женева, 14–15 декабря 2005 года) заявления о принятии обязательств страны Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии взяли на себя обязательства по улучшению промышленной безопасности за счет своего участия в Программе оказания помощи и осуществления Конвенции, а также по представлению национальных докладов об осуществлении (CP.TEIA/2005/10).



*напоминая*, что Рабочая группа по осуществлению в соответствии с ее кругом ведения должна формулировать выводы и подготавливать проекты рекомендаций, направленных на укрепление работы по осуществлению Конвенции, на основе ее доклада об осуществлении Конвенции и представлять их для принятия Конференцией Сторон,

*принимая во внимание и с удовлетворением отмечая* работу, проделанную Рабочей группой по осуществлению в целях проведения анализа и оценки национальных докладов об осуществлении и составления восьмого доклада об осуществлении Конвенции,

*с признательностью принимая также* к сведению ценную работу, проводимую Рабочей группой по мониторингу применения Стратегического подхода, и поддержку, которую оказывает Президиум с целью обеспечения наличия финансовых ресурсов и ресурсов в натуральной форме для осуществления Программы помощи,

*приветствуя* деятельность, проводимую по линии Программы помощи в период 2015–2016 годов, которая описывается в докладе о ходе осуществления деятельности по оказанию помощи (ECE/CP.TEIA/2016/14),

1. *утверждает* восьмой доклад об осуществлении Конвенции (2014–2015 годы) (ECE/CP.TEIA/2016/10), подготовленный и представленный Рабочей группой по осуществлению;

2. *призывает* те Стороны и страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, которые еще не представили своих национальных докладов об осуществлении, сделать это без дальнейших задержек и предлагает другим странам, не являющимся Сторонами, представлять такие доклады на добровольной основе;

3. *рекомендует далее* с учетом пункта 1 статьи 2 и статьи 15 Конвенции Сторонам, странам, взявшим на себя соответствующие обязательства, и другим представляющим доклады странам обмениваться через свои национальные доклады об осуществлении информацией об инновациях, надлежащей практике, руководящих принципах и других материалах, представляющих интерес, включая ссылки на веб-сайты, относительно различных областей работы по Конвенции, даже если они не связаны конкретно с трансграничными аспектами Конвенции. В плане обучения полезно было бы также обмениваться докладами или краткой информацией об уроках, извлеченных в результате аварий, и выводами совместных мероприятий и совместных органов, созданных с другими Сторонами, странами, взявшими на себя соответствующие обязательства, и другими представляющими доклады странами;

4. *просит* Рабочую группу по осуществлению продолжать в сотрудничестве с секретариатом широко распространять информацию, упомянутую в пункте 3 выше, с целью содействия обмену информацией и повышения осведомленности о том, каким образом Стороны, страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, и другие представляющие доклады страны могли бы использовать имеющуюся информацию;

5. *просит также* Рабочую группу по осуществлению обновить формат отчетности и соответствующие руководящие принципы перед началом девятого цикла отчетности для обеспечения согласованности в свете предполагаемого вступления в силу поправки к Конвенции и для предоставления Сторонам, странам, взявшим на себя соответствующие обязательства, и другим представляющим доклады странам возможности лучше охарактеризовать прогресс,

достигнутый за отчетный период. При выполнении этой задачи Рабочая группа должна стремиться не увеличивать возложенную на Стороны, страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, и другие представляющие доклады Стороны нагрузку по представлению отчетности;

6. *призывает* Стороны, страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, и другие представляющие доклады Стороны активизировать свои усилия по осуществлению положений Конвенции об уведомлении соседних стран об опасных видах деятельности, участии общественности в трансграничном контексте и планировании землепользования или принятии решений о размещении объектов, на которых будут осуществляться опасные виды деятельности, которые были определены Рабочей группой по осуществлению как области, нуждающиеся в дополнительном внимании;

7. *предлагает* Сторонам, странам, взявшим на себя соответствующие обязательства, и другим представляющим доклады странами представлять секретариату на добровольной основе дальнейшую информацию о характере опасных видов деятельности и местах их размещения на добровольной основе в секретариат с целью улучшения понимания конкретных рисков бедствий и подготовки к ним в соответствии с приоритетностью 1 и 3 Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы<sup>2</sup>;

8. *подчеркивает* важность разработки планов действий в чрезвычайных ситуациях за пределами промышленной площадки и регулярной проверки, обзора и обновления их в сотрудничестве с соседними странами и призывает Стороны, страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, и другие представляющие доклады страны активизировать совместные учения по обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям и реагированию на них, в том числе путем практической отработки своих процедур уведомления затрагиваемых стран, оказания взаимной помощи и функционирования органов управления и контроля;

9. *рекомендует* Сторонам, странам, взявшим на себя соответствующие обязательства, и другим представляющим доклады странам, которые еще не сделали этого, активизировать свои усилия по заключению необходимых двусторонних и многосторонних соглашений, особенно между соседними странами и различными региональными организациями экономической интеграции в качестве основы для быстрого и успешного принятия мер в случае промышленной аварии, оказывающей трансграничное воздействие;

10. *настоятельно призывает* все Стороны, которые еще не сделали этого, а также предлагает странам, взявшим на себя соответствующие обязательства, и другим представляющим доклады странам назначить компетентные органы в соответствии со статьей 17 Конвенции;

11. *настоятельно призывает также* все Стороны, которые еще не сделали этого, и предлагает странам, взявшим на себя соответствующие обязательства, и другим представляющим доклады странам назначить пункты связи в соответствии со статьей 17 Конвенции для уведомления о промышленных авариях, а также для оказания взаимной помощи;

12. *настоятельно призывает* страны, еще не сделавшие этого, назначить координационный центр для поддержания связи между собой и с секрета-

---

<sup>2</sup> Резолюция 69/283 Генеральной Ассамблеи, приложение II. Имеется по адресу [http://www.un.org/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=A/RES/69/283](http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/69/283).

риатом Конвенции и проинформировать координационные центры об их роли и обязанностях<sup>3</sup>;

13. *напоминает* странам, взявшим на себя соответствующие обязательства, о необходимости применять Стратегический подход для Программы оказания помощи (ЕСЕ/СР.ТЕИА/2008/5) и его инструментарий, планы самооценки и действий и пользоваться более удобной версией показателей и критериев, которая была представлена и рассмотрена на восьмом совещании Конференции Сторон<sup>4</sup>;

14. *предлагает* Сторонам и другим представляющим доклады странам использовать показатели и критерии при представлении докладов об осуществлении Конвенции в течение следующего цикла отчетности;

15. *призывает* Стороны и других доноров предоставлять финансовые ресурсы и ресурсы в натуральном выражении для осуществления Программы оказания помощи и поручает Президиуму предпринять все возможные усилия для обеспечения наличия финансовых ресурсов и ресурсов в натуральном выражении для осуществления Программы.

---

---

<sup>3</sup> Дополнительная информация о роли и задачах национальных координационных центров содержится в документе «Руководство относительно роли и задач национальных координационных центров Конвенции ЕЭК ООН о трансграничном воздействии промышленных аварий», который имеется по адресу <http://www.unece.org/env/teia/contact.html>.

<sup>4</sup> Имеется по адресу <http://www.unece.org/env/teia/ap/tools.html>.